

1.7.2015

A8-0217/8

Pakeitimas 8

João Ferreira, Inês Cristina Zuber, Miguel Viegas, Paloma López Bermejo, Fabio De Masi, Marie-Christine Vergiat, Liadh Ní Riada, Matt Carthy, Martina Anderson, Lidia Senra Rodríguez, Marina Albiol Guzmán, Ángela Vallina, Javier Couso Permy, Dimitrios Papadimoulis, Miguel Urbán Crespo, Luke Ming Flanagan
GUE/NGL frakcijos vardu

Pranešimas

A8-0217/2015

José Manuel Fernandes

2016 m. biudžetas. Įgaliojimai, susiję su trišaliu dialogu
2015/2074(BUD)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

1 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

1a. pabrėžia, jog Sąjungos biudžetas turėtų būti naudojamas taip, kad prioritetas būtų teikiamas tikros konvergencijos politikai, skiriant dėmesio socialinei pažangai ir kiekvienos valstybės potencialo išsaugojimui ir skatinimui, darbo vietų kūrimui, tvariam gamtos išteklių naudojimui ir aplinkos apsaugai, ir būtų pasiektas tikros ekonominės ir socialinės sanglaudos tikslas; atmeta Sutartį dėl stabilumo, koordinavimo ir valdysenos ekonominėje ir pinigų sąjungoje, ekonomikos valdymo dokumentų rinkinį ir paktą „Euro plus“, kurių pagrindas – dar daugiau griežto taupymo priemonių ir nenutrūkstamas jų taikymas Sąjungos ir valstybių narių lygmeniu, o tai pagilins dabartinę ekonominę ir socialinę krizę, pirmiausia valstybėse, kurių ekonominė ir socialinė padėtis sunkesnė;

Or. en

1.7.2015

A8-0217/9

Pakeitimas 9

João Ferreira, Inês Cristina Zuber, Miguel Viegas, Paloma López Bermejo, Marisa Matias, Fabio De Masi, Marie-Christine Vergiat, Lidia Senra Rodríguez, Marina Albiol Guzmán, Ángela Vallina, Javier Couso Permuy, Dimitrios Papadimoulis, Miguel Urbán Crespo, Barbara Spinelli
GUE/NGL frakcijos vardu

Pranešimas

A8-0217/2015

José Manuel Fernandes

2016 m. biudžetas. Įgaliojimai, susiję su trišaliu dialogu
2015/2074(BUD)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

1 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

1b. pabrėžia, kad reikia parengti nuoseklią Europos viešųjų investicijų strategiją sukuriant ES investicijų programą tvariam vystymuisi ir užimtumui skatinti, kuriai būtų skiriama mažiausiai 1 % Sąjungos BVP, be to, šios lėšos turėtų papildyti panašius valstybių narių su viešosiomis investicijomis susijusius veiksmus; ragina Komisiją ir Tarybą į savo pasiūlymą dėl 2016 m. biudžeto įtraukti būtinas finansines priemones;

Or. en

1.7.2015

A8-0217/10

Pakeitimas 10

João Ferreira, Inês Cristina Zuber, Miguel Viegas, Paloma López Bermejo, Marisa Matias, Fabio De Masi, Marie-Christine Vergiat, Liadh Ní Riada, Matt Carthy, Martina Anderson, Lidia Senra Rodríguez, Marina Albiol Guzmán, Ángela Vallina, Javier Couso Permuy, Barbara Spinelli, Luke Ming Flanagan
GUE/NGL frakcijos vardu

Pranešimas

A8-0217/2015

José Manuel Fernandes

2016 m. biudžetas. Įgaliojimai, susiję su trišaliu dialogu
2015/2074(BUD)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

1 c dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

1c. mano, kad reikia atsisakyti dabartinės Sąjungos politikos, jeigu norime iš tikrųjų spręsti problemas, susijusias su tvarių ekonomikos augimu, nedarbu, skurdu, socialine atskirtimi ir nelygybe (pajamų srityje); pabrėžia, kad reikia numatyti naują strategiją, kuria būtų nustatyta nauja Europos kryptis siekiant visiško užimtumo, deramo darbo, pragyvenimą užtikrinančio darbo užmokesčio, socialinės ir ekonominės sanglaudos ir socialinės apsaugos visiems, garantuojant aukščiausią gyvenimo lygį; būdas, kurį taikant atsižvelgiama į kiekvienos valstybės narės, ypač mažiau išsivysčiusių valstybių, raidos poreikius, skatinama tikra konvergencija ir padedama sumažinti valstybių narių išsivystymo atotrūkį ir esamus ekonominius, socialinius ir regioninius skirtumus;

Or. en

Pakeitimas 11

Miguel Urbán Crespo, Liadh Ní Riada, Younous Omarjee, Marisa Matias, Fabio De Masi, Marie-Christine Vergiat, Matt Carthy, Martina Anderson, Lidia Senra Rodríguez, Marina Albiol Guzmán, Ángela Vallina, Javier Couso Permuy, Paloma López Bermejo, Barbara Spinelli, Luke Ming Flanagan
GUE/NGL frakcijos vardu

Pranešimas**A8-0217/2015****José Manuel Fernandes**

2016 m. biudžetas. Įgaliojimai, susiję su trišaliu dialogu
2015/2074(BUD)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos**3 dalis***Pasiūlymas dėl rezoliucijos**Pakeitimas*

3. **palankiai vertina** tai, kad Komisijos pateiktame Europos Sąjungos 2016 finansinių metų bendrojo biudžeto projekte įtvirtinami minėtieji prioritetai ir siūloma didinti ES paramą investicijoms, žinioms, darbo vietų kūrimui ir į augimą orientuotoms programoms ir ypač reprezentatyviai judumo programai, pvz., „Erasmus+“; **laikosi nuomonės, kad 2016 m. biudžeto projektas – tai teigiamas žingsnis siekiant padėti valstybėms narėms spręsti struktūrines problemas, ypač konkurencingumo praradimo problemą; palankiai vertina** tai, kad Komisija **ne tik** numatė daugiau lėšų 3 išlaidų kategorijoje (saugumas ir pilietybė) ir 4 išlaidų kategorijoje (Europos vaidmuo pasaulyje), kaip pagrįstai tikėtasi, bet **ir yra** pasiryžusi reaguoti į naujus įvykius, pvz., **krizes** Ukrainoje, Sirijoje ir Viduržemio jūros regione, **patenkindama ES ir valstybių narių poreikius saugumo ir migracijos srityse, parodydama tvirtą politinę valią išorės veikslių srityje ir prisiimdama** biudžetinių įsipareigojimą kilmės ir tranzito šalių atžvilgiu;

3. **atkreipia dėmesį į** tai, kad Komisijos pateiktame Europos Sąjungos 2016 finansinių metų bendrojo biudžeto projekte įtvirtinami minėtieji prioritetai ir siūloma didinti ES paramą investicijoms, žinioms, **deramo** darbo vietų kūrimui ir į augimą orientuotoms programoms ir ypač reprezentatyviai judumo programai, pvz., „Erasmus+“; **neigiamai vertina** tai, kad **nors** Komisija numatė daugiau lėšų 3 išlaidų kategorijoje (saugumas ir pilietybė) ir 4 išlaidų kategorijoje (Europos vaidmuo pasaulyje), kaip pagrįstai tikėtasi, bet **nėra** pasiryžusi **tinkamai** reaguoti į naujus įvykius, pvz., **humanitarinę krizę** Ukrainoje, Sirijoje ir Viduržemio jūros regione, **laikydamosi visa apimančio ir žmogaus teisėmis grindžiamo požiūrio, kuriame migracija būtų susieta su plėtra ir būtų užtikrinta darbuotojų migrantų, prieglobsčio prašytojų ir pabėgėlių integracija, ir kartu remdama naują politinį ir** biudžetinių įsipareigojimą kilmės ir tranzito šalių atžvilgiu;

Or. en

1.7.2015

A8-0217/12

Pakeitimas 12

João Ferreira, Inês Cristina Zuber, Miguel Viegas, Paloma López Bermejo, Miguel Urbán Crespo, Fabio De Masi, Marie-Christine Vergiat, Liadh Ní Riada, Matt Carthy, Martina Anderson, Lidia Senra Rodríguez, Marina Albiol Guzmán, Ángela Vallina, Javier Couso Permuy, Dimitrios Papadimoulis, Luke Ming Flanagan
GUE/NGL frakcijos vardu

Pranešimas

A8-0217/2015

José Manuel Fernandes

2016 m. biudžetas. Įgaliojimai, susiję su trišaliu dialogu
2015/2074(BUD)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

3 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

3a. jokiū būdu nesutinka, kad Sąjungos biudžeto lėšos būtų naudojamos militaristinei neoliberaliai ES finansuoti; laikosi nuomonės, jog būtina alternatyvi programa, pagal kurią būtų remiamas tvarus vystymasis, tvirtesnė ekologiška vidaus paklausa, pagrįsta progresiniu darbo užmokesčiu, visapusišku užimtumu užtikrinant teises, socialine gerove, skurdo ir socialinės atskirties mažinimu, taip pat didesne socialine ir ekonomine sanglauda;

Or. en

Pakeitimas 13

Miguel Urbán Crespo, Liadh Ní Riada, Younous Omarjee, Marisa Matias, Fabio De Masi, Marie-Christine Vergiat, Matt Carthy, Martina Anderson, Dimitrios Papadimoulis, Barbara Spinelli, Luke Ming Flanagan
GUE/NGL frakcijos vardu

Pranešimas**A8-0217/2015****José Manuel Fernandes**

2016 m. biudžetas. Įgaliojimai, susiję su trišaliu dialogu
2015/2074(BUD)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos**4 dalis***Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

4. **palankiai vertina tai**, kad į 2016 m. biudžeto projektą įtrauktas Europos strateginių investicijų fonas (ESIF), ir ypač tai, kad siekiant padengti dalį išlaidų, skirtų ESIF garantijų fondo 8 mlrd. EUR sumai finansuoti, buvo panaudota bendroji įsipareigojimų marža, o ne vien tik sumažintos programai „Horizontas 2020“ ir Europos infrastruktūros tinklų priemonei (EITP) numatytos lėšos; pabrėžia, kad Parlamentas siekė kuo labiau sumažinti poveikį šioms **dviems** programoms ir kad teisėkūros institucijų susitarimu lėšų apribojimas buvo dar labiau sumažintas bendra 1 mlrd. EUR suma, **be kita ko**, išsaugant fundamentiniams tyrimams numatytas lėšas; tikisi, kad galutinis susitarimas kuo greičiau bus atspindėtas 2016 m. biudžete, parengus taisomąjį raštą;

Pakeitimas

4. **pažymi**, kad į 2016 m. biudžeto projektą įtrauktas Europos strateginių investicijų fonas (ESIF), ir ypač tai, kad siekiant padengti dalį išlaidų, skirtų ESIF garantijų fondo 8 mlrd. EUR sumai finansuoti, buvo panaudota bendroji įsipareigojimų marža, o ne vien tik sumažintos programai „Horizontas 2020“ ir Europos infrastruktūros tinklų priemonei (EITP) numatytos lėšos; pabrėžia, kad Parlamentas siekė kuo labiau sumažinti poveikį šioms **dviem** programoms ir kad teisėkūros institucijų susitarimu lėšų apribojimas buvo dar labiau sumažintas bendra 1 mlrd. EUR suma, **ypač** išsaugant fundamentiniams tyrimams numatytas lėšas; tikisi, kad galutinis susitarimas kuo greičiau bus atspindėtas 2016 m. biudžete, parengus taisomąjį raštą; **siekia išvengti lėšų sumažinimo šioms dviem programoms ir įsipareigoja toliau jį kompensuoti biudžeto procedūros metu numatant daugiau lėšų programai „Horizontas 2020“;**

Or. en

Pakeitimas 14

Liadh Ní Riada, Younous Omarjee, Miguel Urbán Crespo, Marisa Matias, Fabio De Masi, Marie-Christine Vergiat, Matt Carthy, Martina Anderson, Lidia Senra Rodríguez, Marina Albiol Guzmán, Ángela Vallina, Javier Couso Permu, Dimitrios Papadimoulis, Barbara Spinelli, Luke Ming Flanagan
GUE/NGL frakcijos vardu

Pranešimas**A8-0217/2015****José Manuel Fernandes**

2016 m. biudžetas. Įgaliojimai, susiję su trišaliu dialogu
2015/2074(BUD)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos**9 dalis***Pasiūlymas dėl rezoliucijos**Pakeitimas*

9. yra susirūpinęs dėl lėtesnio nei planuota naujų programų pagal 2014–2020 m. DFP pradėjimo, nes buvo per vėlai patvirtinti teisiniai pagrindai ir veiklos programos, taip pat 2014 m. trūko mokėjimų asignavimų; įsipareigoja išnagrinėti, ar įsipareigojimų ir mokėjimų asignavimai, kurių prašoma, iš tiesų sudarys sąlygas tas naujas programas vykdyti visu pajėgumu; primygtinai ragina Komisiją ir valstybes nares imtis visų būtinų priemonių, kad būtų kompensuotas programų įgyvendinimo vėlavimas;

9. yra **labai** susirūpinęs dėl lėtesnio nei planuota naujų programų pagal 2014–2020 m. DFP pradėjimo, nes buvo per vėlai patvirtinti teisiniai pagrindai ir veiklos programos, taip pat 2014 m. **ir 2015 m.** trūko mokėjimų asignavimų **dėl neatliktų 2007–2013 m. Sąjungos programų mokėjimų; pabrėžia neigiamą mokėjimų vėlavimo poveikį nacionalinėms, regioninėms ir vietos valdžios institucijoms, ypač toms, kurios susiduria su ekonominiais ir socialiniais suvaržymais;** įsipareigoja išnagrinėti, ar įsipareigojimų ir mokėjimų asignavimai, kurių prašoma, iš tiesų sudarys sąlygas tas naujas programas vykdyti visu pajėgumu; primygtinai ragina Komisiją ir valstybes nares imtis visų būtinų priemonių, kad būtų kompensuotas programų įgyvendinimo vėlavimas;

Or. en

1.7.2015

A8-0217/15

Pakeitimas 15

Liadh Ní Riada, Younous Omarjee, Miguel Urbán Crespo, Marie-Christine Vergiat, Matt Carthy, Martina Anderson, Lidia Senra Rodriguez, Barbara Spinelli, Luke Ming Flanagan

GUE/NGL frakcijos vardu

Pranešimas

A8-0217/2015

José Manuel Fernandes

2016 m. biudžetas. Įgaliojimai, susiję su trišaliu dialogu
2015/2074(BUD)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

10 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

10. pažymi, kad ES 2016 m. biudžeto projektą sudaro 153,5 mlrd. EUR išsipareigojimų asignavimų (įskaitant iš 2014 m. perskirtus 4,5 mlrd. EUR) ir 143,5 mlrd. EUR mokėjimų asignavimų; pabrėžia, kad, nepaisant perprogramavimo 2015 m. ir 2016 m. poveikio, tai yra 2,4 proc. daugiau išsipareigojimų ir ir 1,6 proc. daugiau mokėjimų, palyginti su 2015 m. biudžetu; pabrėžia, kad šis apskritai nedidelis padidinimas, atitinkantis DFP nustatytas gaires ir atspindintis infliaciją, realiai beveik nėra padidinimas ir tai parodo ***išlaidų efektyvumo ir veiksmingumo svarbą;***

10. pažymi, kad ES 2016 m. biudžeto projektą sudaro 153,5 mlrd. EUR išsipareigojimų asignavimų (įskaitant iš 2014 m. perskirtus 4,5 mlrd. EUR) ir 143,5 mlrd. EUR mokėjimų asignavimų; pabrėžia, kad, nepaisant perprogramavimo 2015 m. ir 2016 m. poveikio, tai yra 2,4 proc. daugiau išsipareigojimų ir ir 1,6 proc. daugiau mokėjimų, palyginti su 2015 m. biudžetu; pabrėžia, kad šis apskritai nedidelis padidinimas, atitinkantis DFP nustatytas gaires ir atspindintis infliaciją, realiai beveik nėra padidinimas ir tai parodo, ***kad reikia atlikti 2014–2020 m. DFP persvarstymą, nes padidintas išlaidų efektyvumas ir veiksmingumas yra akivaizdžiai nepakankamas Sąjungos poreikiams patenkinti;***

Or. en

1.7.2015

A8-0217/16

Pakeitimas 16

João Ferreira, Inês Cristina Zuber, Miguel Viegas, Paloma López Bermejo, Miguel Urbán Crespo, Marie-Christine Vergiat, Liadh Ní Riada, Matt Carthy, Martina Anderson, Lidia Senra Rodríguez
GUE/NGL frakcijos vardu

Pranešimas

A8-0217/2015

José Manuel Fernandes

2016 m. biudžetas. Įgaliojimai, susiję su trišaliu dialogu
2015/2074(BUD)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

11 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

11b. ragina parengti skubios pagalbos planus valstybių, susidūrusių su trejeto intervencija, ekonomikai paremti, kuriuose būtų numatyti finansiniai ištekliai ir būtinos išimtys, susijusios su bendrosios rinkos veikimu ir bendros politikos įgyvendinimu;

Or. en

Pakeitimas 17

João Ferreira, Inês Cristina Zuber, Miguel Viegas, Paloma López Bermejo, Marisa Matias, Fabio De Masi, Marie-Christine Vergiat, Liadh Ní Riada, Matt Carthy, Martina Anderson, Lidia Senra Rodríguez, Marina Albiol Guzmán, Ángela Vallina, Javier Couso Permuy, Miguel Urbán Crespo, Luke Ming Flanagan, , Barbara Spinelli
GUE/NGL frakcijos vardu

Pranešimas

A8-0217/2015

José Manuel Fernandes

2016 m. biudžetas. Įgaliojimai, susiję su trišaliu dialogu
2015/2074(BUD)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos**11 c dalis (nauja)***Pasiūlymas dėl rezoliucijos**Pakeitimas*

11c. ragina dabartinę strategiją „Europa 2020“ pakeisti Europos solidarumo ir tvaraus vystymosi strategija, grindžiama toliau išdėstytais principais ir aprėpiančia naujas ekonominės, socialinės ir aplinkosaugos politikos kryptis, kuriomis skatinamos šios investicijos:

i) darbo kokybės atsižvelgiant į visus jos aspektus (darbo užmokestį, stabilumą, darbo sąlygas ir mokymus) ir kvalifikacijos kėlimo, kad darbo jėga būtų visapusiškai apmokyta ir įgudusi,

ii) pagrindinės ir pramonei palankios infrastruktūros,

iii) viešųjų paslaugų, siekiant gerinti jų kokybę,

iv) tvirtos sanglaudos politikos, siekiant skatinti socialinę ir ekonominę sanglaudą,

v) aplinkos ir gamtos išteklių apsaugos,

vi) darbo, socialinių, aplinkos apsaugos ir saugos standartų gerinimo, siekiant suderinimo, kurio tikslas – užtikrinti aukščiausius standartus,

vii) socialinės ekonomikos,

viii) socialinės apsaugos, siekiant mažinti skurdą ir kovoti su socialine atskirtimi,

ix) (viešųjų) tyrimų ir naujovių, siekiant užtikrinti jų naudą visiems,

x) kultūros ir pilietinio aktyvumo skatinimo,

xi) laipsniško ekonomikos dematerializavimo;

Or. en